

MEMBRES SUSPENDUS - SUSPENDED MEMBERS  
N° NOM / NAME NBR. MATCHS NO. GAMES

VIS NOM DE L'ÉQUIPE TEAM'S NAME PIONNIERS LANAUDIÈRE  
POINTAGE - SCORE NO. NOMS - NAMES C.A. JA

LOC NOM DE L'ÉQUIPE TEAM'S NAME SÉLECTS DU NORD  
POINTAGE - SCORE NO. NOMS - NAMES C.A. JA

MEMBRES SUSPENDUS - SUSPENDED MEMBERS  
N° NOM / NAME NBR. MATCHS NO. GAMES

PUNITIONS - PENALTIES  
MINEURES - MINORS AUTRES - OTHERS  
N° CODE INFRACT. TEMPS TIME PER. PER.

POINTAGE - SCORE NO. NOMS - NAMES C.A. JA  
BUTS GOALS ASS. ASS. TEMPS TIME PER. PER.

POINTAGE - SCORE NO. NOMS - NAMES C.A. JA  
BUTS GOALS ASS. ASS. TEMPS TIME PER. PER.

PUNITIONS - PENALTIES  
AUTRES - OTHERS MINEURES - MINORS  
N° CODE INFRACT. TEMPS TIME PER. PER.

FUSILLADE / SHOOTOUT  
BUT GOALS BUT GOALS  
1 6  
2 7  
3 8  
4 9  
5 10

FUSILLADE / SHOOTOUT  
BUT GOALS BUT GOALS  
1 6  
2 7  
3 8  
4 9  
5 10

FRANC JEU TEMPS D'ARRÊT / TIME OUT  
SPECTATEURS / SPECTATORS  
POINTAGE FINAL / SCORE  
JUGE DE BUT GOAL JUDGE  
ANNONCEUR ANNOUNCER  
CHRONOMÈTREUR TIME KEEPER  
MARQUEUR SCOREKEEPER ANNICK LEGAULT

OFFICIELS / OFFICIALS (PRINTED LETTERS)  
JUGE DE LIGNES LINESMAN  
ARBITRE REFEREE  
SIGNATURE DE L'ARBITRE REFEREE'S SIGNATURE

FRANC JEU TEMPS D'ARRÊT / TIME OUT  
DÉBUT / START FIN / END  
3e PÉRIODE / 3rd PERIOD TEMPS RESTANT / REMAINING TIME

